

# BOLIVIA

## A summary of Amnesty International's concerns presented to the Bolivian Minister of Justice and Human Rights.

On 28 February 2001 the Bolivian Minister of Justice and Human Rights, Dr. Luis Angel Vásquez Villamor, visited the International Secretariat (IS) of Amnesty International and met with IS staff at his request<sup>1</sup>.

During the meeting Amnesty International presented the Minister of Justice and Human Rights with an aide memoire (TG AMR 18/01/2001) of the organization's human rights concerns in Bolivia. These include the high number of complaints of torture and ill-treatment attributed to security forces in the context of emergency measures and also the eradication of coca leaf in El Chapare, reports of deaths that appear to result from the excessive use of force by security forces, the lack of prompt, independent, impartial and conclusive investigations into these complaints, prison conditions and threats against human rights defenders.

The Minister of Justice and Human Rights noted that:

- ! there is a need for greater coordination within the Bolivian Government and the Minister highlighted the need to emphasise that human rights are not in conflict with other objectives;
- ! an agreement had recently been reached with the Bolivian armed forces and police to include human rights education in their training;
- ! the new *Codigo de procedimiento penal*, Code of penal procedure, came into force in May / June 2000 and will be fully binding from May 2001;
- ! the situation of detainees who haven't been sentenced is serious and will not be resolved with the new *Codigo de procedimiento penal*, Code of penal procedure;
- ! there is a need to humanise the prisons and said that a consequence of the new code will be that prison conditions improve;

---

<sup>1</sup>The Bolivian Minister of Justice and Human Rights, Dr. Luis Angel Vásquez, met with the Director of the America Regional Program, Javier Zúñiga, and the Researcher for Bolivia, Virginia Shoppee.

- !      prisoners are entitled to minimum guarantees and that prisons should have reinsertion programmes. The Minister also stated that "*carceletas*" will disappear within a two year period;
- !      that he would personally look into the use of the punishment cell know as "*el bote*" in the high security prison San Pedro de Chonchocoro where Amnesty International delegates found two prisoners, only two days after being told that it was not in use.

This document includes the complete text of the aide memoire presented to the Bolivian Minister of Justice and Human Rights in February 2001 outlining Amnesty International's human rights concerns in Bolivia.

Ref: TG AMR 18/01/2001

**AMNESTY INTERNATIONAL  
AIDE MEMOIRE  
for the  
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF BOLIVIA  
February 2001**

**PRESENTATION TO THE MINISTER OF JUSTICE AND HUMAN RIGHTS,  
DR. LUIS ANGEL VÁSQUEZ, OF AMNESTY INTERNATIONAL'S  
CONCERNS THAT REQUIRE IMMEDIATE ATTENTION FROM THE  
BOLIVIAN AUTHORITIES**

Amnesty International would like to take this opportunity to present the organization's human rights concerns in the Republic of Bolivia to the Minister, as the Bolivian authorities are responsible for guaranteeing the respect for human rights in accordance with national legislation and international treaties. Amnesty International has developed a fluid dialogue with the Bolivian authorities and has recently expressed its concerns before members of President Hugo Banzer Suárez's cabinet. The organization welcomes the opportunity, afforded on this occasion by the Minister of Justice and Human Rights to continue this dialogue.

Amnesty International has in recent years held a continued concern about the human rights situation in Bolivia, due to the high number of complaints of torture and ill-treatment attributed to security forces in the context of emergency measures and also the eradication of coca leaf in El Chapare, reports of deaths that appear to result from the excessive use of force by security forces, the lack of prompt, independent, impartial and conclusive investigations into these complaints, prison conditions and threats against human rights defenders.

Amnesty International welcomes the 1999 ratification by the Bolivian State of the United Nations' *Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment*. In accordance with this treaty the Bolivian authorities have reaffirmed their commitment to take effective legislative, administrative and other measures to prevent acts of torture in all the territory under its jurisdiction. Nonetheless, Amnesty International remains concerned at the lack of investigation in the majority of complaints of torture and ill-treatment and at the delay in the progress of investigations that it has been told have begun. In many of these cases, the investigations have shown little progress or are stalled.

Amnesty International, based on complaints received about torture, considers that the eradication of the practice of torture and ill-treatment can only be achieved by vigorous and decisive action on the part of national, departmental and judicial authorities. Amnesty International considers it of vital importance that exhaustive and impartial investigations into these type of complaints are carried out, with the methods of investigation and conclusions made public and those responsible brought to justice. The apparent lack of action by authorities in similar situations gives the negative impression that such acts are tolerated and encourages them to be repeated.

In this context and based upon recent complaints, we are presenting the organizations' concerns in relation to:

The excessive use of force by members of the security forces, including the death of four people following bullet wounds, amongst them the minor Víctor Hugo Daza who died on 8 April 2000 in Cochabamba, during the demonstrations that took place in the populations of Cochabamba and Achacachi.

The persistent complaints of torture and ill-treatment of common prisoners and during coca leaf eradication operations in El Chapare by joint forces, as well as complaints of torture and ill-treatment of conscripts.

The complaints of arbitrary detentions and ill-treatment including against minors, during the state of siege decreed in Bolivia from 8 to 20 April 2000. At the time Amnesty International submitted to Bolivian authorities its concern relating to the illegal detention and reported torture of four minors, David Goitia Benito (16), Franz Guzmán (14), Noel Guzmán (12) and Wilfredo Apaza (14).

The prison situation in the whole country, including the so-called *carceletas*, in the area of El Chapare as in Santa Cruz, Cochabamba and other Bolivian cities. In this context the torture of two prisoners in the high security prison of San Pedro de Chonchocoro in La Paz has been the cause of grave concern. The two prisoners, the Brazilian Carlos Alberto Simoes Junior and the Peruvian Juan Carlos Caballero, presented clear signs of torture and were detained in inhuman and degrading conditions in the punishment cell known as "*El Bote*" in June 2000.

The repeated threats and harassment of human rights defenders in Bolivia. The concern of Amnesty International has increased following death threats last August against Mr. Sacha Llorenti Soliz, legal secretary for the *Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia*, Bolivian Permanent Human Rights Assembly.

All of these concerns have been repeatedly presented to the Bolivian authorities. The organization regrets that in the majority of cases it has not received information about the initiation of investigations. However, we trust that that we will learn through your Ministry of

what measures have been taken to investigate and punish those involved in cases of torture and ill-treatment.

The organization is awaiting with special interest to know of the measures the administration of President Banzer has adopted to initiate a reform of the Bolivian prison system and to learn the details of the present situation of the prisoners Carlos Alberto Simoes Junior and Juan Carlos Caballero, as well as the investigations that have taken place into the ill-treatment and torture that were registered.

Amnesty International has taken close note of the information given to the organization about the new *Código de Procedimiento Penal*, Code of Penal Procedure, and awaits with interest to learn of the initiatives your Ministry is taking and supporting to facilitate its implementation. In this context Amnesty International has received information about the case of María Raquel Gutiérrez Aguilar, a Mexican citizen detained in April 1992 in relation to activities with the armed group *Ejército Guerrillero Tupac Katari* (EGTK), Tupac Katari Guerrilla Army. Even though María Raquel Gutiérrez Aguilar has been provisionally released since 1997 under the Bail law *Ley de Fianza Juratoria*. In the almost nine years since judicial proceedings against began, the proceedings have not concluded. In July 2000, under the provisions of Article 29 of the new Code of Penal Procedure, which relates to the time limits in which a criminal prosecution can be brought, María Raquel Gutiérrez Aguilar requested that proceedings against her be dropped, a request which has not been granted<sup>2</sup>.

Amnesty International is grateful for the information that clarifies how the new Code of Penal Procedure will affect the procedural situation of the many cases that have not concluded and which have greatly exceeded the admissible time limit for the conclusion of proceedings.

With reference to members of this and other armed groups that appeared in Bolivia in 1989, Amnesty International has documented the reports of human rights violations, including torture and extrajudicial executions committed against people detained in connection with the activities of these groups (see "Bolivia: Cases of Torture and Extrajudicial Executions Allegedly Committed by the Bolivian Security Forces", AI index AMR 18/03/93, September 1993 and "Bolivia. Awaiting Justice: Torture, Extrajudicial Executions and Legal Proceedings", AI Index 18/09/96, September 1996)

Although the Human Rights Commission of the Bolivian Chamber of Deputies, documented the reports of human rights violations in its June 1995 report "*Denuncias de torturas a ciudadanos*

---

<sup>2</sup>Since the presentation of this concern to the Bolivian Minister of Justice and Human Rights, the request made by María Raquel Gutiérrez Aguilar for the proceedings against her to be dropped, was granted by a lower court on 29 March 2001. This decision is to be reviewed by a higher court (*Tribunal Constitucional*).

*sindicados de alzamiento armado*", Amnesty International is not aware of any investigations opened into these events.

With reference to the situation in El Chapare, Amnesty International has continued to receive reports of human rights violations in this region in the final months of last year. The organization has also received reports that members of the joint forces unnecessarily raided houses and took away property belonging to the householders.

According to information received, as a result of the road blockades between Cochabamba, Chimoré and Santa Cruz last September by producers of coca leaf, the joint security forces, made up of members of the army and police, apparently used excessive and indiscriminate force to unblock the roads. It has been indicated that the peasant farmers resorted to this measure to protest, amongst other things, the lack of compliance of agreements signed by the government in October 1997 and May 1998 for the implementation of an alternative development program to the production of the coca leaf.

Between 20 and 26 September 2000, non governmental organizations and national and international press information registered the death of six people in different incidents. This was in addition to a number of injured people, which exceeded 80, including 29 military personnel. Information has also been received of reports of ill-treatment and detentions, including that of at least three minors, in the districts of Cesarzama, Villa Tunari and Puente Roto.

On 20 September 2000, the municipal mayor of Chimoré, Epifanio Cruz, and six other people were detained for various hours in offices of the UMOPAR (*Unidad Móvil Para el Patrullaje Rural*) where they were not allowed to receive visits from members of the *Centro de Justicia y Derechos Humanos de Chimoré*, Chimoré Centre for Justice and Human Rights<sup>3</sup>. It is said that Epifanio Cruz bore multiple bruises and hematomas to his head according to a forensic medical report of the Centre for Justice and Human Rights. In Villa Tunari the Secretary General of the *Federación Especial de Campesinos del Trópico*, Special Federation of Peasant Farmers of the Tropics, Feliciano Mamani, who as a result of the intervention of the Human Rights Ombudsman (*Defensor del Pueblo*) was able to be transferred to Santa Cruz to receive medical attention in the Urkupiña Clinic.

Amnesty International bases its work on international human rights standards promulgated by the international community through the United Nations and other inter-governmental bodies, norms that States make a commitment to respect. The organization addresses governments due to the specific obligation they have undertaken to ensure that agents of the State act within the law and respect fundamental human rights.

---

<sup>3</sup>The *Centro de Justicia y Derechos Humanos de Chimoré*, is a body dependent on the Ministry of Justice and Human Rights.

The organization considers that all investigations in relation to the actions of the security forces should adhere to the stipulations of the *Code of Conduct for Law Enforcement Officials* and the United Nations *Basic Principles for the Use of Force and Firearms by Law Enforcement Officials*. These international norms identify strict limits as to the use of force by law enforcement officials and establish that force can only be used when it is strictly necessary and in proportion to the objective or threat that is faced and that lethal force can only be used when it is unavoidable in order to protect lives.

Amnesty International asks the Bolivian government to ensure that all agents of the security forces received appropriate training in national and international human rights legislation and the methods for their protection, including the Codes and Principles previously cited.

In the context of the prison situation, the fulfilment and application of what is stipulated in the *Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment* as well as the *Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners*, should lead to a significant improvement in the country's alarming prison situation.

**Ref: TG AMR 18/01/2001**

**AMNISTÍA INTERNACIONAL  
AIDE MEMOIRE  
Para el  
GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE BOLIVIA  
Febrero de 2001**

**PRESENTACIÓN AL SR. MINISTRO DE JUSTICIA Y DERECHOS HUMANOS, DR. LUIS ANGEL VÁSQUEZ, DE LAS PREOCUPACIONES DE AMNISTÍA INTERNACIONAL QUE REQUIEREN INMEDIATA ATENCIÓN DE LAS AUTORIDADES BOLIVIANAS**

Amnistía Internacional se permite presentar al Sr. Ministro las preocupaciones de la organización en materia de derechos humanos en la República de Bolivia, en tanto que las autoridades bolivianas son responsables de garantizar el respeto por los derechos humanos de acuerdo a la legislación nacional y a los tratados internacionales. Amnistía Internacional ha fomentado un diálogo fluido con las autoridades bolivianas y expresado sus preocupaciones en épocas recientes frente a miembros del gabinete del Sr. Presidente Hugo Banzer Suárez. La organización agradece la oportunidad ofrecida en esta ocasión por el Sr. Ministro de Justicia para continuar ese diálogo.

Amnistía Internacional ha mantenido en los últimos años una preocupación constante sobre la situación de los Derechos Humanos en Bolivia, debido al alto número de denuncias de tortura y malos tratos por parte de las fuerzas de seguridad en el contexto de medidas de emergencia y en el de la erradicación de hoja de coca en El Chapare, informes de muertes que por sus características parecen haber sido causadas por el uso excesivo de la fuerza por parte de miembros de las fuerzas de seguridad, la falta de investigaciones prontas, independientes, imparciales y conclusivas respecto a esas denuncias, las condiciones carcelarias y las amenazas contra los defensores de derechos humanos.

Amnistía Internacional recibió con beneplácito la ratificación por el Estado boliviano en 1999 de la *Convención contra la Tortura y otros Tratos o Penas Cruelles Inhumanos o Degradantes* de las Naciones Unidas. Bajo este tratado las autoridades bolivianas han reafirmado su compromiso de tomar efectivas medidas legislativas, administrativas y de otro tipo para prevenir los actos de tortura en todo el territorio bajo su jurisdicción. No obstante, Amnistía Internacional permanece preocupada por la falta de investigación en la mayoría de las denuncias de tortura y malos tratos y por la lentitud con la que evolucionan las investigaciones que se ha informado



se han iniciado. En muchos de estos casos, las investigaciones han demostrado poco progreso o han permanecido estancadas.

Amnistía Internacional basada en las denuncias recibidas sobre tortura, considera que la erradicación de la practica de la tortura y los malos tratos solo puede ser lograda por medio de una acción vigorosa y decidida por parte de las autoridades nacionales, departamentales y por parte del poder judicial. Amnistía Internacional considera de vital importancia que se realicen investigaciones exhaustivas e imparciales sobre este tipo denuncias, que se hagan públicos los métodos de la investigación y sus conclusiones y que los responsables sean llevados ante la justicia. La aparente falta de acción por parte de las autoridades en situaciones semejantes produce la negativa impresión de que tales hechos son tolerados y e impulsa a que estos actos se repitan.

En este contexto y en base a denuncias recibidas en fechas recientes, nos permitimos presentarle las preocupaciones de la organización relacionadas con:

El uso excesivo de la fuerza por parte de miembros de las fuerzas de seguridad, incluyendo la muerte de cuatro personas por heridas de bala, entre ellas el menor Víctor Hugo Daza fallecido el día 8 de abril de 2000 en Cochabamba, durante las manifestaciones que tuvieron lugar en las poblaciones de Cochabamba y Achacachi.

Las persistentes denuncias de tortura y malos tratos a detenidos comunes y durante operaciones de erradicación de la hoja de coca en El Chapare por parte de las fuerzas conjuntas, así como las denuncias de tortura y malos tratos a conscriptos.

Las denuncias de detenciones arbitrarias y maltrato incluyendo a menores, durante el estado de sitio decretado en Bolivia del 8 al 20 de abril del año 2000. Amnistía Internacional presentó en su momento a las autoridades bolivianas la preocupación relacionada con la detención ilegal y denuncias de tortura de cuatro menores, David Goitia Benito (16), Franz Guzmán (14), Noel Guzmán (12) y Wilfredo Apaza (14).

La situación carcelaria en todo el país, incluyendo las llamadas *carceletas*, tanto en la zona de El Chapare como en Santa Cruz, Cochabamba y otras ciudades bolivianas. En este contexto ha sido motivo de gran preocupación, la tortura de dos presos en la cárcel de alta seguridad de San Pedro de Chonchocoro en La Paz. Los dos presos, el brasileño Carlos Alberto Simoes Junior y el peruano Juan Carlos Caballero, presentaban claras señales de tortura y se encontraban detenidos en condiciones inhumanas y degradantes en el lugar de castigo conocido como "El Bote" en junio de 2000.

Las repetidas amenazas y hostigamientos sufridos por los defensores de los Derechos Humanos en Bolivia. La preocupación de Amnistía Internacional ha aumentado ante las amenazas de

muerte en agosto pasado al Sr. Sacha Llorenti Soliz, secretario de asuntos jurídicos de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia.

Todas estas preocupaciones han sido repetidamente presentadas a las autoridades bolivianas. La organización lamenta no haber recibido en la mayoría de los casos información sobre las investigaciones iniciadas al respecto. Sin embargo confiamos conocer por parte de su ministerio las medidas que se han tomado tanto en la investigación como en la sanción respectiva en los casos de tortura y malos tratos.

La organización espera con especial interés conocer las medidas que la administración del Presidente Banzer ha adoptado para iniciar una reforma en la situación carcelaria boliviana y conocer los detalles de la actual situación de los presos Carlos Alberto Simoes Junior y Juan Carlos Caballero, así como las investigaciones que se han realizado respecto al maltrato y tortura observados.

Amnistía Internacional ha tomado atenta nota de la información suministrada a la organización sobre el Nuevo Código de Procedimiento Penal y espera con interés conocer las iniciativas que su ministerio está tomando y apoyando para facilitar su implementación. En este contexto Amnistía Internacional ha recibido información sobre el caso de María Raquel Gutiérrez Aguilar, ciudadana mexicana detenida en abril de 1992, en relación con actividades del grupo armado Ejército Guerrillero Tupac Katari (EGTK). Aunque María Raquel Gutiérrez Aguilar está en libertad provisional desde 1997 al amparo de la Ley de Fianza Juratoria, en los casi nueve años que han transcurrido desde que se inició su caso judicial, el proceso en su contra no ha concluido. De acuerdo a las disposiciones del Artículo 29 del Nuevo Código de Procedimiento Penal, respecto a la prescripción de la acción penal, María Raquel Gutiérrez Aguilar solicitó en julio del 2000 la extinción de la acción penal en su contra, solicitud que no le ha sido concedida<sup>4</sup>.

Amnistía Internacional agradece la información que aclare la forma en que el Nuevo Código de Procedimiento Penal afecta la situación procesal de los numerosos procesos que no han concluido y por mucho han rebasado el plazo admisible para la conclusión de un proceso.

Con relación a miembros de este y otros grupos armados que aparecieron en Bolivia en 1989, Amnistía Internacional ha documentado las denuncias de violaciones de derechos humanos, entre ellas tortura y ejecuciones extrajudiciales cometidas en contra de personas detenidas a raíz de las actividades de estos grupos (Ver: *"Bolivia: Casos de tortura y ejecución extrajudicial cometidos según denuncias, por las fuerzas de seguridad bolivianas"*, Índice de AI AMR

---

<sup>4</sup>Desde la presentación de esta preocupación al Sr. Ministro de Justicia y Derechos Humanos, el pedido de María Raquel Gutiérrez Aguilar para obtener la prescripción, fue otorgado en fallo del 29 de marzo 2001 por la Corte Superior de Distrito. Esta decisión será revisada por el Tribunal Constitucional.

18/03/93 de septiembre de 1993 y “*Bolivia: En espera de Justicia. Tortura, ejecuciones extrajudiciales y sumarios legales*”, Índice de AI AMR 18/09/96 de septiembre de 1996.)

Aunque la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados de Bolivia, documentó las denuncias de violaciones de derechos humanos en su informe de julio de 1995 “*Denuncias de torturas a ciudadanos sindicados de alzamiento armado*”, Amnistía Internacional no tiene conocimiento de investigaciones iniciadas sobre estos hechos.

En referencia a la situación de El Chapare, Amnistía Internacional ha continuado recibiendo denuncias recibidas sobre violaciones de derechos humanos registradas en esa zona durante los últimos meses del año pasado. La organización ha recibido también denuncias de que miembros de las fuerzas conjuntas allanaron innecesariamente domicilios y sustrajeron artículos de propiedad de los habitantes.

Según la información recibida, a raíz de los bloqueos de caminos entre Cochabamba, Chimoré y Santa Cruz realizados en septiembre pasado por productores de hoja de coca, las fuerzas conjuntas, compuestas por miembros del ejército y de la policía, aparentemente hicieron un uso excesivo e indiscriminado de la fuerza al proceder a desbloquear las carreteras. Se ha indicado que los campesinos habrían recurrido a esta medida en reclamo, entre otras, del cumplimiento de los convenios firmados con el gobierno en octubre de 1997 y mayo de 1998 para la implementación de un programa de desarrollo alternativo al producto de la hoja de coca.

Entre los días 20 y 26 de septiembre 2000, organizaciones no gubernamentales e información de la prensa nacional e internacional registraron la muerte de seis personas en diferentes incidentes. Además de un número de heridos que sobrepasaría a los 80, entre ellos 29 militares. Se ha recibido así mismo información de denuncias de malos tratos y detenciones., incluyendo la de por lo menos tres menores de edad, en las localidades de Cesarzama, Villa Tunari y Puente Roto.

El 20 de septiembre 2000, el alcalde municipal de Chimoré, Epifanio Cruz, y otras seis personas fueron detenidas por varias horas en dependencias de UMOPAR (Unidad Móvil Para el Patrullaje Rural) donde no pudieron ser visitadas por miembros del Centro de Justicia y Derechos Humanos de Chimoré<sup>5</sup>. Se informa que Epifanio Cruz presentaba múltiples contusiones y hematomas en la cabeza según el informe médico forense del Centro de Justicia y Derechos Humanos. En Villa Tunari, fue herido el secretario general de la Federación Especial de Campesinos del Trópico, Feliciano Mamani, quien, gracias a la intervención del Defensor del Pueblo, pudo ser trasladado a Santa Cruz para recibir atención médica en la Clínica Urkupiña.

---

<sup>5</sup>El Centro de Justicia y Derechos Humanos de Chimoré es una entidad dependiente del Ministerio de Justicia y Derechos Humanos.

Amnistía Internacional basa su labor en normas internacionales de derechos humanos proclamadas por la comunidad internacional a través de las Naciones Unidas y de otros órganos intergubernamentales, normas que los Estados se comprometen a respetar. Nos dirigimos a los gobiernos debido a la obligación específica que estos han contraído de asegurar que los agentes del Estado actúen dentro del marco de la ley y respeten los derechos humanos fundamentales.

La organización considera que toda investigación relacionada con el accionar de las fuerzas de seguridad debe apegarse a las disposiciones del *Código de Conducta para Funcionarios Encargados de Hacer Cumplir la Ley* y los *Principios Básicos de las Naciones Unidas sobre el empleo de la Fuerza y de Armas de Fuego por los Funcionarios encargados de hacer cumplir la ley*. Estas normas internacionales señalan límites estrictos sobre el empleo de la fuerza por parte de los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley y establecen que la fuerza solo podrá ser usada cuando sea estrictamente necesario y en proporción al objetivo o amenaza que se presente y que el uso de la fuerza letal solo deberá emplearse cuando sea inevitable para proteger vidas.

Amnistía Internacional pide al gobierno boliviano que asegure que todos los agentes de las fuerzas de seguridad reciben una capacitación apropiada en legislación nacional e internacional de derechos humanos y los medios para su protección, incluyendo los Códigos y Principios anteriormente citados.

En el contexto de la situación carcelaria, el cumplimiento y aplicación de lo estipulado en la *Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes* junto con las *Reglas Mínimas para el Tratamiento de los Reclusos*, supondrían una mejora importante en la alarmante situación carcelaria del país.